

Scénář a kresba

JOE
JOE
DENITEZ
DENITEZ

Barvy

DETH
DETH
SOTELO
SOTELLO

Lettering

MICHAEL
MICHAEL
HEISLER
HEISLER



STVŮRA

z

MINISTERSTVA

ZPRÁVNICTVÍ

PEKVNICTVÍ

Lady Mechanika vytvořil Joe Benitez



SVAZEK 6

Kresba Joe Benitez a Siya Oum.
Napsali Joe Benitez a M. M. Chen.
Barvy Beth Sotelo, Mike Garcia a Sabine Rich.
Z anglických originálů
The Monster of the Ministry of Hell a *The Devil in the Lake*
vydaných nakladatelstvím Image v letech 2022 a 2024
přeložil Richard Klíčník.
Grafickou úpravu navrhla a sazbu (v návaznosti na originál)
provedla A. Sarah Tejnická.
Odpovědný redaktor Martin Šust.
Jazykový redaktor Richard Podaný.
Jazyková korektura Eva Brucknerová.
Vydalo nakladatelství Argo,
jako 46. svazek velké řady edice Argomiks.
Milíčova 13, 130 00 Praha 3,
argo@argo.cz, www.argo.cz,
roku 2026 jako svou 6068. a 6069. publikaci.
Vytiskla tiskárna PBtisk.
Vydání první.

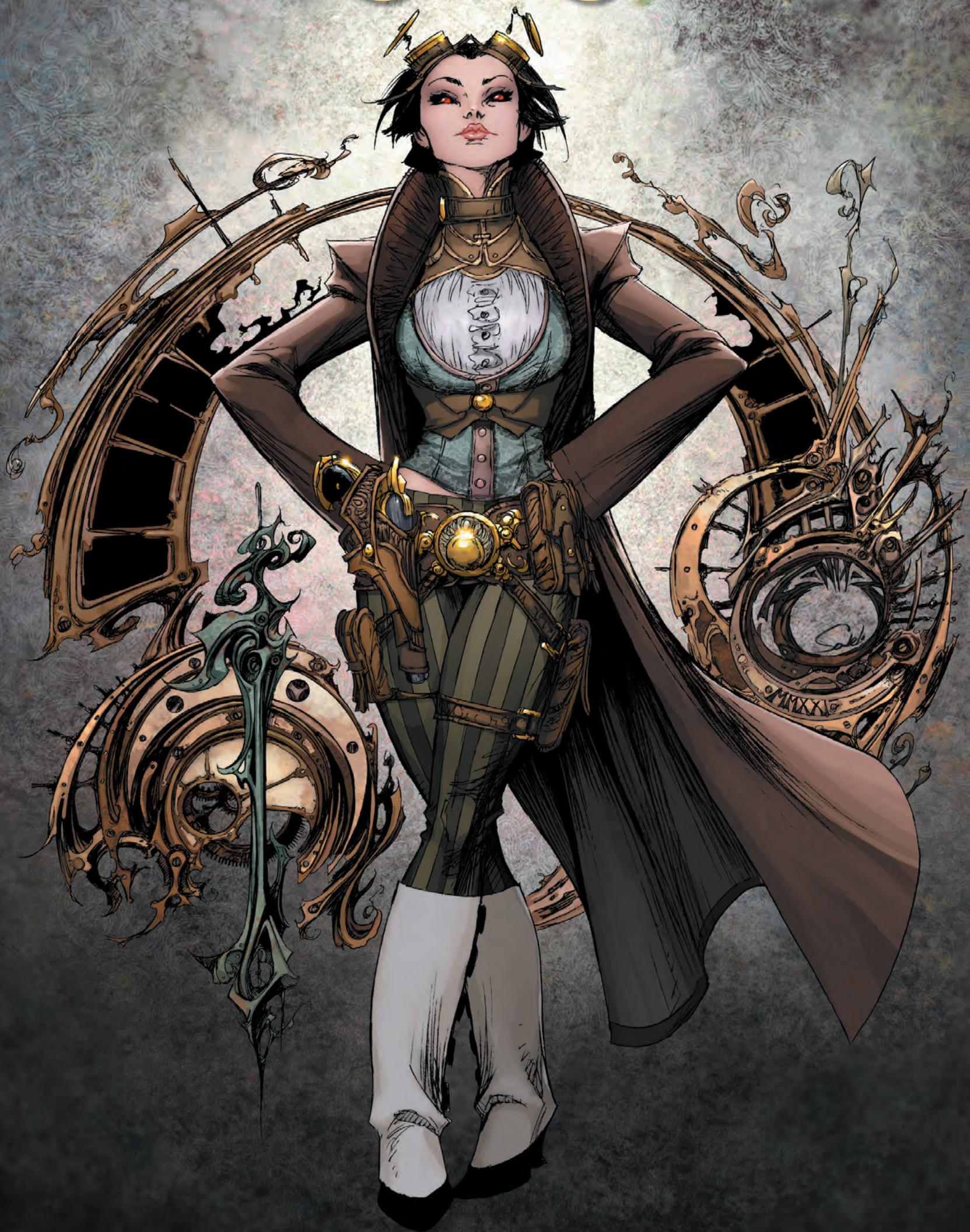
ISBN 978-80-257-4966-1
ISBN 978-80-257-4967-8
/Variantní limitovaná obálka/

Aktuality o našich titulech můžete sledovat na
www.facebook.com/argo.cz
www.facebook.com/argomiks

Naše knihy distribuuje knižní velkoobchod KOSMAS
sklad: Za Halami 877
252 62 Horoměřice
tel: 226 519 383, fax: 226 519 387
e-mail: odbyt@kosmas.cz, www.firma.kosmas.cz

Knihy je možno pohodlně zakoupit
v internetovém knihkupectví
www.kosmas.cz

КАПИТОЛА 1



ŽADNÉ NESTVŮRY
NEEXISTUJÍ.

Vitá vás
Mechanika
MĚSTO
ZÍTŘKA

TAK SE TO ŘÍKÁ
HOLČÍČKÁM A CHLAPEČKŮM
VYDĚŠENÝM NEVIDĚNÝMI
DĚSY SKRYTÝMI V TEMNOTĚ.

NEJSPÍŠ
SE TO PRO-
BRALO.

TO ANI
OMYLEM.

BUCH
BUCH
BUCH

STŘELIL
JSEM TOMU OPIÁTŮ
NA MRCHU DVAKRÁT
TAK VELKOU!

NO TO MĚ!
FAKT JE
VZHŮRU!

CO ZA
BESTII TO SAKRA
VEZEM?

GRRRR

DRŽ SE, KÁMO!
UŽ JSME SKORO NA
MINISTERSTVU...

BUCH
BUCH BUCH

NA PŮDĚ
NEJSOU ŽÁDNÍ
DUCHOVÉ.

ANI BUBÁCI
POD POSTELÍ.

ŽÁDNÍ
DĚMONI NIC
NENAŠEPTÁVají.

MÁME PRO VÁS
ŽIVĚJ Kousek, PANE
ŘEDITEL!

ANO, ANO.
VEŠKERÉ SVĚ
POTÍŽE MI POŠLOU SEM
A JÁ SE O NĚ MÁM
POSTARAT.

BUCH
BUCH

TAK CO JE TO
TENTOKRÁT?

NAŠLI
TO NĚKDE VE
STARÝM MĚSTĚ.
ZAMČENÝ VE SKLEPĚ
POŠAHANEJCH
VRAHOUNŮ!

JAKÁ HRŮZA!
TAK SE
PODÍVEJME.

PŘIPRA-
VENÍ?

TAK TO VYPRAVĚJÍ
DĚTEM A SNAŽÍ SE
POTLAČIT VLASTNÍ
STRACHY.

DOBŘÍ
BOŽE!

ALE HLUBOKO
V SRDCI VĚDÍ...

GR
RRRR

ŽE NIC Z TOHO
NENÍ PRAVDA.

URVALA
SE!

BUUM

HLAVNĚ
KLID...

PRCHÁ
PRYČ!

MÁM
TO!

BUUM

TAKŽE ŘÍKÁM VŠEM,
KTEŘÍ TVRDÍ, ŽE
NESTVŮRY NEJSOU...

CO TO
SAKRA MÁ
BEJT?

ZAMKNĚTE SE
A MODLETE
SE...

NAPROSTO
JASNÁ ZVRÁCE-
NOST TO JE!

NE, PÁNOVĚ
DOBŘÍ. ANI
NÁHODOU.

NESTVŮRY JSOU
SKUTEČNÉ...

JE TO
ZÁZRAK!

... A PŘÍŠERY
JSOU...



... TADY...

DÍKY, ŽE JSTE MĚ VZALA NA JARMARK,
LADY MECHANIKO! JAK JÁ SE JENOM
TĚŠILA!

S POTĚŠENÍM, FRED!
TRH NA DEN ZAKLADATELŮ
JSEM PÁR LET
VYNECHALA.

OBVYKLE SEM
CHODÍM SE STRÝČKEM
ARCHIEM, ALE MYSLÍM, ŽE TEN
UŽ SEM NECHCE... CO MĚ
ZAČAL NENÁVIDĚT.

ALE FRED!
TO PŘECE NENÍ PRAVDA!
STRÝČEK TĚ MOC MILUJE.
JEN POTŘEBUJE ČAS NA ZOTAVENÍ.
UVÍDÍŠ, BUDE ZAS
JAKO DŘÍV.

A NAVÍC...
ZLOBÍ SE SPÍŠ
NA MĚ.

HEJ,
FRED! ALLIE UŽ
JE TU!

ALLIE!

FRED!

HEZKÝ
DEN ZAKLA-
DATELŮ!

HEZKÝ DEN ZAKLA-
DATELŮ, MONTI!

HEZKÝ DEN
ZAKLADATELŮ,
ALLIE.

TAK JAK JSME
NA TOM?

UZNÁŠ MĚ DNEŠNÍ
ODĚNÍ ZA DOSTATEČNÉ?
ŘÍKALA JSEM SI, ŽE BYCH MOHLA
ZKUSIT VZDÁT HOLD DNI
ZAKLADATELŮ.

HMMM...
BLŮZKA JE PONĚKUD
VÝSTŘEDNÍ, ALE NEJSPÍŠ ANO.
MNOHEM LEPŠÍ NEŽ VAŠE
OBVYKLÉ KREACE.

ALE POCHOPTĚ,
ŽE AByste SE MOHLA
VYDÁVAT ZA LADY MECHANIKU,
POUHÝ VZHLED
NESTAČÍ.

K TOMU POTŘEBUJETE
TAKÉ PŮVAB A ELEGANCI, KTERÉ,
JAK SE OBÁVÁM, VY ZKRÁTKA
POSTRÁDÁTE.

HAHA HA,
MĚLA BYCH NA TOM
ZAPRACOVAT.

ANO
PROSÍM.

ALLIE,
NO TAK, MUSÍME
BĚŽET! PŘED HRADEM
HRŮZY UŽ SE DĚLÁ
PĚKNÁ FRONTA!

POHLÍDALA
BYSTE MI
BRAŠNU, LADY
MECHANIKO?

MŮŽEŠ JÍ TAK
PROSÍM PŘESTAT ŘÍKAT?! NENÍ TO
ŽÁDNÁ LADY MECHANIKA...

LADY MECHANIKO,
PŘIJMĚTE OMLUVU ZA NÁŠ
POZDNÍ PŘÍCHOD! ZKOUMAL JSEM
VÝSLEDKY VAŠICH KREVŇÍCH TESTŮ
A ZAPOMNĚL NA ČAS. A ALLIE PAK NEMOHLA
NAJÍT OBLÍBENÉ BRÝLE, BEZ KTERÝCH
NECHTĚLA NIKAM JÍT, TAKŽE
MUSELI PROHLEDAT
CELÝ -

VŽDYŽ TO NEVADÍ,
DOKTORE! I MY JSME
DORAZILY TEPRVE PŘED
PÁR MINUTAMI.

ŘÍKAL
JSTE, ŽE UŽ
MÁTE VÝSLEDKY?
ZJISTIL JSTE NĚCO
ZAJÍMAVÉHO?

PARDON? ANO, JISTĚ,
KREVŇÍ TEST! ANO, VLASTNĚ
VÝSOCE ZAJÍMAVÝ. TEN VZOREK
Z... TOHO TVORA*... BYL
VELMI NEOBVYKLÝ.

LIDSKÁ KREV SE
ROZKLÁDÁ NA TŘI SLOŽKY,
VÍTE, ČERVENÉ KRVINKY, BÍLÉ
KRVINKY A DESTIČKY. JENŽE TY
U ONOHO TVORA CHYBĚLY A MÍSTO
NICH MÁ JAKOUSI NEZNÁMOU
SUBSTANCI. NIC TAKOVÉHO
JSEM JEŠTĚ NEVIDĚL.

* VÍCE: LADY MECHANIKA - SANGRE

A CO VÝSLEDKY
MOJÍ KRVĚ?

VAŠE KREV
OBSAHUJE PRO LIDI
BĚŽNÉ KOMPONENTY
V POMĚRECH TAKÉ PRO
LIDI TYPICKÝCH.

TO JE
ÚLEVA.

I KDYŽ
JEDNA ODCHYLKA
TU JE.

ODCHYLKA?

OBSAHUJE ČTVRTOU
SLOŽKU, KTERÁ SE U LIDÍ BĚŽNĚ
NEVYSKYTUJE. MUSÍM UDĚLAT JEŠTĚ
DALŠÍ TESTY, ABYCH SE UJISTIL, ALE
VYPADÁ TO, ŽE JDE O STEJNOU
SLOŽKU, JAKOU OBSAHUJE
KREV TĚCH TVORŮ.

ŘÍKÁM SI,
ZDA NEJDE O TEN
TAJEMNÝ PRVEK POPISOVANÝ
V DENÍKU, JEJŽ JSTE
ZÍSKALA -

TATI!

ALLIE?



POMOC!

ALLIE!

ALLIE, CO SE DĚJE?
NENÍ TI NIC?

MOJE...
ZASE MI ZTUHLA
NOHA... UPADLA JSEM
A TEĎ JI VŮBEC
NECÍTÍM.

ASI BYCHOM
TĚ MĚLI DOPRAVIT
DOMŮ. LADY
MECHANIKO, BYLA
BYSTE TAK LASKAVA
A OBJEDNALA
NÁM VŮZ?

JE TO PROSTĚ
JEN KŘEČ, TATI.
ZA PÁR MINUT JE
PRYČ. ZŮSTAŇME,
PROSÍM.

PROMIŇ,
ALLIE, ALE NE-
MYSLÍM...

PROSÍÍÍÍM...

CO TAKHLE
NĚKAM SI SEDNOUT,
DÁT SI NĚCO DOBRÉHO
A POČKAT, JESTLI SE TO
ZLEPŠÍ? PAK TÁTA
UVIDÍ, CO DÁL.

DOMŮ? NE, NE/
TEĎ NEMŮŽEME
ODJET! NA TRH
JSEM SE TĚŠILA
VĚKY!

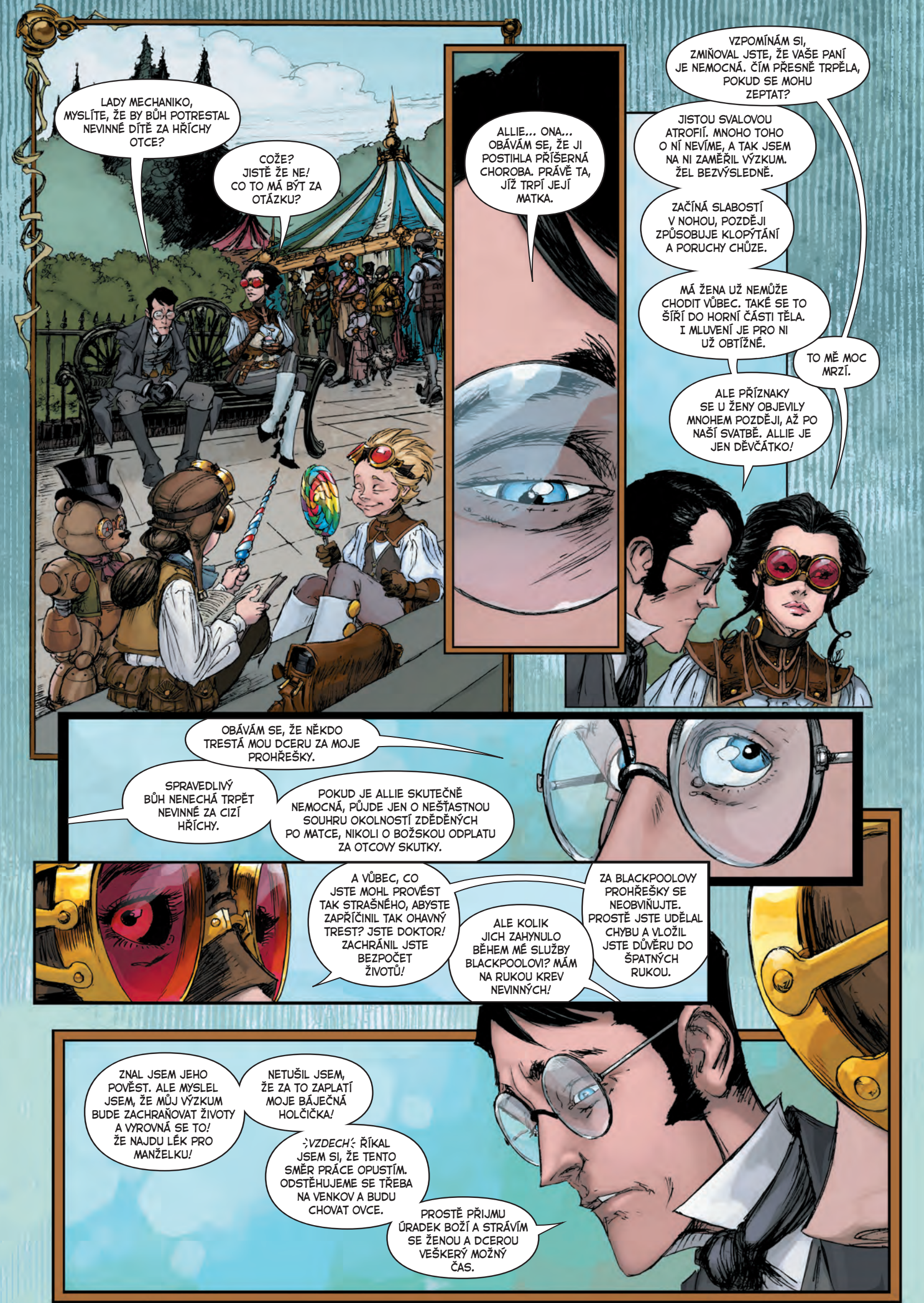
ANO!
GENIÁLNÍ NÁPAD!
SOUHLASÍM SE SLEČNOU
NE-MECHANIKOU!
TATI, PROSÍM,
ZŮSTAŇME?

DOBŘÁ, EHM... ALE
JESTLI SE TO NEZLEPŠÍ,
JEDEME DOMŮ,
SOUHLAS?

SOUHLAS!
DÁME SI
KOUZELNOU
VATU?

A ROH
JEDNOROŽCE
A, ANO, DUHOVÁ
LÍŽÁTKA
A TAKY...





LADY MECHANIKO,
MYSLÍTE, ŽE BY BŮH POTRESTAL
NEVINNÉ DÍTĚ ZA HRŮCHY
OTCE?

COŽE?
JISTĚ ŽE NE!
CO TO MÁ BÝT ZA
OTÁZKU?

ALLIE... ONA...
OBÁVÁM SE, ŽE JI
POSTIHLA PŘÍŠERNÁ
CHOROBA. PRÁVĚ TA,
JÍŽ TRPÍ JEJÍ
MATKA.

VZPOMÍNÁM SI,
ZMIŇOVAL JSTE, ŽE VAŠE PANÍ
JE NEMOCNÁ. ČÍM PŘESNĚ TRPĚLA,
POKUD SE MOHU
ZEPTAT?

JISTOU SVALOVOU
ATROFIÍ. MNOHO TOHO
O NÍ NEVÍME, A TAK JSEM
NA NI ZAMĚŘIL VÝZKUM.
ŽEL BEZVÝSLEDNĚ.

ZAČÍNÁ SLABOSTÍ
V NOHOU, POZDĚJI
ZPŮSOBUJE KLOPÝTÁNÍ
A PORUCHY CHŮZE.

MÁ ŽENA UŽ NEMŮŽE
CHODIT VŮBEC. TAKÉ SE TO
ŠÍŘÍ DO HORNÍ ČÁSTI TĚLA.
I MLUVENÍ JE PRO NI
UŽ OBTÍŽNÉ.

TO MĚ MOC
MRZÍ.

ALE PŘÍZNAKY
SE U ŽENY OBJEVILY
MNOHEM POZDĚJI, AŽ PO
NAŠÍ SVATBĚ. ALLIE JE
JEN DĚVČÁTKO!

OBÁVÁM SE, ŽE NĚKDO
TRESTÁ MOU DČERU ZA MOJE
PROHŘEŠKY.

SPRAVEDLIVÝ
BŮH NENECHÁ TRPĚT
NEVINNÉ ZA CIZÍ
HRŮCHY.

POKUD JE ALLIE SKUTEČNĚ
NEMOCNÁ, PŮJDE JEN O NEŠÁSTNOU
SOUHRU OKOLNOSTÍ ZDĚDĚNÝCH
PO MATCE, NIKOLI O BOŽSKOU ODPLATU
ZA OTCOVY SKUTKY.

A VŮBEC, CO
JSTE MOHL PROVĚST
TAK STRAŠNĚHO, ABYSTE
ZAPŘÍČINIL TAK OHAVNÝ
TREST? JSTE DOKTOR!
ZACHRÁNIL JSTE
BEZPOČET
ŽIVOTŮ!

ALE KOLIK
JICH ZAHYNULO
BĚHEM MĚ SLUŽBY
BLACKPOOLOVI? MÁM
NA RUKOU KREV
NEVINNÝCH!

ZA BLACKPOOLOVY
PROHŘEŠKY SE
NEOBVIŇUJTE.
PROSTĚ JSTE UDĚLAL
CHYBU A VLOŽIL
JSTE DŮVĚRU DO
ŠPATNÝCH
RUKOU.

ZNAL JSEM JEHO
POVĚST. ALE MYSLEL
JSEM, ŽE MŮJ VÝZKUM
BUDE ZACHRAŇOVAT ŽIVOTY
A VYROVNÁ SE TO!
ŽE NAJDU LĚK PRO
MANŽELKU!

NETUŠIL JSEM,
ŽE ZA TO ZAPLATÍ
MOJE BÁJEČNÁ
HOLČÍČKA!

;-VZDECH- ŘÍKAL
JSEM SI, ŽE TENTO
SMĚR PRÁCE OPUSTÍM.
ODSTĚHUJEME SE TŘEBA
NA VENKOV A BUDU
CHOVAT OVCE.

PROSTĚ PŘIJMU
ÚRADEK BOŽÍ A STRÁVÍM
SE ŽENOU A DČEROU
VEŠKERÝ MOŽNÝ
ČAS.